



## 2021eko jarduera bilana

## 2022ko jarduera-programa aurreikuspena

### EEPren hizkuntza politikaren esparrua

- **Hizkuntza Politika Proiektua: "Hiztun osoak helburu, haur eta gazteak lehentasun"**
  - 2006ko abenduaren 26an onartua, EEPk eraman euskararen aldeko hizkuntza politika publikoaren dokumentu estrategikoa
  - hamabi erronka nagusi hiru familian sailkatuak:
    - Euskararen familia bidezko transmisioa, lehen haurtzaroren harrera eta irakaskuntza
    - Euskararen erabilpena: hedabide, aisialdi, argitalpen, bizitza sozial eta toponimian.
    - Zeharkako eremuak: helduen euskalduntzea, euskararen kalitatea, ikerkuntza eta motibazioa
- **2018-2022 Proiektu Estrategikoa**
  - 2018ko urriaren 19ko EEPren Biltzar Nagusiak onartua, EEPren estrategia 2018-2022 aldirako finkatzen du.
  - Hizkuntza Politika Proiektuaren jarraipena da, honen helburu nagusia eta lehentasunezko hartzaileak berretsiz, baita obratzeko printzipioak ere:
    - politika boluntarista
    - eragileen eta hiztunen parte hartze askearen errespetua
    - indarrean den lege-esparruan
    - Politiken arteko koherentzia: hizkuntza politika arlokako politiketan txertatzea
  - Hizkuntza politikaren testuinguru berria kontuan hartuz aldi berean:
    - Notre Legea «eskualde hizkuntzen sustapena» eskumena ofizial bilakatu zuena eta eskumen partekatua zela baieztatu zuena
    - Ipar Euskal Herria 2015-2020 lurralde kontratua, sinatzaileak, bakoitzak bere eskumeneko esparruetan, hizkuntza politikan arduratsu jokatzera engaiatu baitziren
    - 2016ko EEPren ebaluazio txostenaren gomendioak
    - 2016ko inkesta soziolinguistikoaren emaitzak
    - Euskal Elkargoaren sortzea eta 2018ko ekainaren 23ko Elkargo Kontseiluaren "euskararen aldeko hizkuntza politika" onartzea
  - EEPren esku-hartzearen eremua definitzen du, eremuz-eremu, hizkuntza-politikaren hiru erronka-ardatzak kontuan hartuz:
    - Euskararen transmisioa garatzea, irakaskuntzaren bidez, lehen haurtzaroren, familia transmisioaren eta norbanako helduen euskalduntzearen bidez
    - Euskararen erabilera garatzea: egonaldiak, kirol jarduerak, argitalpena, komunikabide digitalak, bizitza soziaileko eragileak
    - Aldi berean, zeharkako eremuak eta funtzio euskarriak egituratzea, hizkuntza transmisioaren eta erabileraren erronken arrakasta bermatzeko: euskarazko formakuntza profesionala, euskara gaitasunaren egiaztapena, hizkuntza baliabideen baieztapena, eragile pribatuentzako dirulaguntza, mugaz gaindiko lankidetzak, politiken ebaluazioa eta jarraipena, komunikazioa-sentsibilizazioa

### 1/ Euskararen transmisioa garatzea

#### • Irakaskuntza

- EEPk 2020ko urriaren 15eko Biltzar Nagusian adostu 2020-2021erako lan programaren obratzea, Hezkuntza Ministerioarekin, alor guzietan:
  - 1. atala. Euskarazko irakaskuntza eskaintzaren garatzea:
    - 1. mailako irakaskuntza:
      - Egingarritasun ikerketak publikoko irakaskuntza sail elebidunak irekitzeko:
        - Bildoze (Xiberoa): herriko auzapezak, Donapaule barrutiko ikuskariak eta EEPk egindako bilkuraren ondorioz, auzapezak eskaera ez segitzeko erabakia jakinarazi du.
        - BAM: trukaketak izan dira Bainoako eta EEPko zerbitzuen artean, eta herriko etxeak ondoko sei urteetan bi gune elebidun berri irekitzeko helburua adierazi zuen
      - Senpereko Amotzeko eskolan sail elebidunaren irekitzea 2021eko sartzean
    - Irakaskuntza teknologikoa, profesionala eta laborantzazkoa:
      - Agertu diren beharrei erantzuteko sail elebidunak plantan ezartzearen egingarritasuna aztertze lanen jarraipena:
        - Hazparneko Armand David laborantza lizeoa: egingarritasun ikerketa, ikastetxe buruaren inizatibaz, 2022ko sartzea Laborantza-ekipamendu eta Paisaigintza baxo profesionalen 2.eko sail elebidun baten sortzea Elikadura, Laborantza eta Oihanaren Eskualdeko Zuzendaritzaren baimenarekin, eman beharreko baliabideak definitzekotan
  - 2. atala. Euskarazko irakaskuntzen egituraketa kualitatiboa:
    - Sail elebidunetako ikasleen euskara maila ebaluatzea:
      - CM2 (EEMBko A2 maila): 2020 -21eko ebaluazioaren obratzea
      - 3.ean (EEMBko B1/B2 maila): murgiltze eta elebidunak diren kolegio guzietan, ikasle guzien ebaluazioak obratzea eta B2 edo B1 mailako ziurtagiriak ematea, lortu mailaren arabera
      - Lizeoaren bukaeran (EEMBko B2 mailako gaitasun agiri berria

### 1/ Euskararen transmisioa garatzea

#### • Irakaskuntza

- EEPk 2021eko abenduaren 16ko Biltzar Nagusian adostu 2021-2022rako lan programaren obratzea, Hezkuntza Ministerioarekin, alor guzietan:
  - 1. atala. Euskarazko irakaskuntza eskaintzaren garatzea:
    - 1. mailako irakaskuntza:
      - Egingarritasun ikerketak sail elebidunak irekitzeko:
        - Irakaskuntza publikoa: BAMEko hirietarik batean eta Ipar Euskal Herri barnealdean
        - Irakaskuntza pribatu katolikoa: Baionan gune bat IKEZekin zehazteko
      - 2. mailako irakaskuntza:
        - Egingarritasun ikerketa sail elebidunak irekitzeko:
          - Irakaskuntza publikoa: 2021-22an gunerik ez
          - Irakaskuntza pribatu katolikoa: gune bat IKEZekin zehazteko
        - Irakaskuntza teknologikoa, profesionala eta laborantzazkoa:
          - Agertu diren beharrei erantzuteko sail elebidunak plantan ezartzearen egingarritasuna aztertze lanen jarraipena:
            - Hazparneko Armand David laborantza lizeoa
      - 2. atala. Euskarazko irakaskuntzen egituraketa kualitatiboa:
        - Sail elebidunetako ikasleen euskara maila ebaluatzea:
          - CM2 (EEMBko A2 maila): 2021-22ko ebaluazioaren obratzea eskola publiko eta pribatu katoliko guzietan
          - 3.ean (EEMBko B1/B2 maila): murgiltze eta elebidunak diren kolegio guzietan, ikasle guzien ebaluazioak obratzea eta B2 edo B1 mailako ziurtagiriak ematea, lortu mailaren arabera

## 2021eko Jarduera bilduma...

sortzeko obren jarraipena):

- B2 ziurtagiriaren proba "pilotu" baten antolatzea Baionako Bernat Etxepare lizeoko terminal profesionaleko 11 ikaslerentzat
- Errektoretzak ikasturte bukaeran, sail elebidunetako ikasle bakoitzari, diploma (baxoa edo beste bat) lortu ondotik, ikasturte elebidun edo murgiltze baten jarraipen-ziurtagiria ematea: 2018tik ez da gehiago ematen
- Baxoaren eta kolegioko brebetaren diplomak: Hezkuntza Ministerioari eskaera elebidun aipamena idazteko elebidun sailean ziren ikasle guzientzat
- Irakasleen formakuntza:
  - Jatorrizko formakuntza: 2021-22ko irakasleen jatorrizko formakuntzaren erreformari loturik, Akitaniako INSPEEK MEEF 1 eta 2 irakaskuntza elebidunaren berezitasuna kontuan hartua da irakaskuntza orduen % 25 (228, 900 gain)
  - Formakuntza jarraikia:
    - Etengabeko lana: Hezkuntza Ministerioaren formakuntza jarraiki planaren obratzea
    - Euskara eta euskaraz irakatsi Unibertsitateko Diplomaren obratzea 2020-21eko
- 1. mailako ikastetxe elebidunetan irakaskuntzen antolaketarako orientabide dokumentua:
  - Eskola guzietan programari egokitua den orientabide dokumentuaren banatzea
- 1. mailako irakaskuntza publikoan, 2021eko eskola sartzeko eskola mapako neurriei buruzko elkar aditzea, Hezkuntza Ministerioaren eta EEPren artean
- 1. mailako saila elebidunetan, esperimendazio pedagogikoak egitea euskarazko irakaskuntza oren kopurua emendatuz:
  - Lan-koadroaren birdefinitzeko lekuko lanak: lan egaiamendua 2020ko urriko Biltzar nagusiaren ondotik (ez lortua)
  - Koadroaren bilakaera nazionala:
    - 2021eko apirilaren 8an, Asanblada nazionalak eskualdeko hizkuntzen ondarearen babesari eta sustapenari buruzko legea onartu zuen, eta ondotik Kontseilu Konstituzionalak 4. artikulua zentsuratu zuen. Artikulu honek aurreikusten zuen Hezkuntza kodean sartzeari murgiltze eredia eskualdeko

## ...2022ko Jarduera programa

- Lizeoaren bukaeran (EEMBko B2 mailako gaitasun agiri berria sortzeko obren jarraipena):
  - Ziurtagiriaren bertsio desmaterializatuaren sortzea: konkurrentzia deialdi publikoaren abiatzearen prestakuntza
- Errektoretzak ikasturte bukaeran, sail elebidunetako ikasle bakoitzari, diploma (baxoa edo beste bat) lortu ondotik, ikasturte elebidun edo murgiltze baten jarraipen-ziurtagiria ematea: 2021eko ziurtagiriaren igortzea ikastetxeei
- Baxoaren eta kolegioko brebetaren diplomak: Hezkuntza Ministerioari eskaera elebidun aipamena idazteko elebidun sailean ziren ikasle guzientzat
- Irakasleen formakuntza:
  - Jatorrizko formakuntza: irakaskuntza elebidunari dagozkion berezitasunak hobeki kontuan hartzeko lana errektoretzarekin, MEEF masterra eta BMUko arduradunekin ikusirik
  - Formakuntza jarraikia:
    - Etengabeko lana: Hezkuntza Ministerioaren formakuntza jarraiki planaren obratzea
    - Euskara eta euskaraz irakatsi Unibertsitateko Diploma: UDren egokitze adostua 2022-23ko
    - Elebidun sail publikoko irakasleen formakuntzarako ekintza puntualak: «Hizkuntzen didaktika integratua» hitzaldiak
- 1. mailako ikastetxe elebidunetan irakaskuntzen antolaketarako orientabide dokumentua:
  - Dokumentu-koadroaren hedatzea (publiko eta pribatu katoliko), murgiltze irakaskuntzari buruzko koadroaren bilakaera sartuz
  - Publiko zabalari zuzendu dokumentuaren egokitze eta hedatzea
- 1. mailako irakaskuntza publikoan, 2022ko eskola sartzeko eskola mapako neurriei buruzko elkar aditzea, Hezkuntza Ministerioaren eta EEPren artean
- 1. mailako saila elebidunetan, esperimendazio pedagogikoak egitea euskarazko irakaskuntza oren kopurua emendatuz:
  - Eskualdeetako beste hizkuntzen erakunde publikoekin eta Korsikako Lurralde Kolektibitatearekin parte hartzea Ministerioak 2021eko abenduaren 14ko eskualdeko hizkuntzen eta kulturen zirkular berria idazteko antolatu hitzartze-bilkuretan:
    - 2021eko irailaren 15ean, bideokonferentzia Lehen ministroa eta

## 2021eko Jarduera bilduma...

- hizkuntza eta kulturaren hautuzko irakaskuntzaren artean.
- 2021eko ekainaren 30ean, EEPko administratzaile diren hautetsi eta parlamentarioak Lehen ministroak izendatu Euzet/Kerlogot parlamentu misioarengandik entzunak izan dira
- Argitaratuko den zirkular baten jakinaraztea, eskualdeko hizkuntzaren irakaskuntza gidatzeko batez ere murgiltze eredian
- 2021eko sartzeko esperientazio galdeen tratatzea:
  - 2021eko sartzeko, murgiltze esperientazio 3 proiektu berri plantan ezartzeko Akademiako ikuskariaren baimena
    - Irakaskuntza publikoa: HEE Iduze Mendi, HEE Ortaize/Arrosa
    - Irakaskuntza pribatu katolikoa: Aiherrako eskola librea
  - Hezkuntza Ministerioak baimendurik, 2021eko sartzean, bidean diren esperientazioak ama-eskolako handien mailara hedatzea:
    - Irakaskuntza pribatu katolikoa: Donapaleuko Etxekopar eskola eta Zuraideko Bihotz Sakratua eskola
  - Larraineko eskola publikoko erabakiaren zain
- Hezkuntza Ministerioa/Seaska/EEP hitzarmena:
  - 2019-2022ko hitzarmen kuadro berriaren obratzea
- Bigarren mailan euskaraz irakasten diren ikasgaiak zabalduz irakaskuntza elebiduna azkartzea:
  - Etengabeko behaketa euskara dakiten eta beren gaia euskaraz irakasteko prest diren 2. mailako irakasleak badirenez jakiteko eta irakasle horien euskara maila ebaluatzea (Errektoretzako Euskara ikuskaria)
  - Plantan ezartzeko ahalen ikerketak ikastetxeetako zuzendariekin
  - Ministerioari honako eskaerak
    - Euskarako BMIGAREN balio bikoitza beste ikasgaietara zabaltzea (Zientziak, matematikak, gorputz heziketa, artea)
    - Korsikera eta Bretoierazko irakaskuntzaren gisan, euskarazko irakaskuntzak, kudeaketa deskontzentratuko Estatu mailako mugimenduko postu espezifikoan zerrendan sartzea, akademiatik kanpo identifikatutako baliabide euskaradunak mobilizatzeko
    - Euskaraz izanen diren BDNko historia-geografia azterketetarako

## ...2022ko Jarduera programa

- Hezkuntza Ministerioako ministroarekin
  - 2021eko urriaren 19an Hezkuntza ministeritzan bilkura
  - Esperientazio-koadroaren bukaera erdiestea, murgiltze eredia publiko eta pribatu katolikoan obratzeko
  - Murgiltze eredia plantan ezartzeko proiektu eramaileendako «gida» edo «erabilbide» baten sortzea
  - Esperientazioak garatzeko politika akuilatzea: irakasle-taldeen informazioa ematea gida aurkezteko eta murgiltze ereduko irakaskuntzaren onurei buruz sentsibilizatzeko
  - Irakasle-taldee laguntza teknikoa
  - Esperientazioen ebaluazioa:
    - Ama-eskolako azken urtearen bukaeran, oren-parekotsanean eta murgiltzean izandako ikasle multzo baten euskarazko ebaluazioa, lehen mailako eskola publiko eta pribatu katolikoetan
    - Ama-eskolatik 6. eraino, ama-eskolan irakaskuntza azkartuan izandako ikasle-kohorteen jarraipena: modalitateen definizioa eta jarraipenaren plantan ezartzea
- Hezkuntza Ministerioa/Seaska/EEP hitzarmena:
  - 2019-2022ko hitzarmen kuadroaren obratzea
  - Hitzarmenaren berritzea
  - Hitzarmen berriaren onartze eta izenpetzea
- Bigarren mailan euskaraz irakasten diren ikasgaiak zabalduz irakaskuntza elebiduna azkartzea:
  - Ikastetxe elebidunei euskarazko ordu kopurua parekotasuneraino hedatzeko aukera uztea:
    - Oren parekotasunaren definizio amankomuna adostea
    - Kolegio eta lizeo guzietan HEDIen euskarazko irakaskuntza berriak obratzen segitzea
    - Jadanik euskaraz HEDI bat irakasten duten irakasleen postuak zehaztea, HEDIen irakaskuntzak iraunkorki mantentzeko:
      - Egoera-akta eta proposamenak
      - Errektoretzak egin profilaketak
    - Ikuskaritzak begiztatu baliabide mobilizagarriek bete ditzazkeen postuak profilatzea, ikastetxeetan klase osoen osaketa aitzinetik ikusteko
    - Beren ikasgaia euskaraz irakasteko gai diren irakasleen

## 2021eko Jarduera bilduma...

- o gaiak euskaraz sortzea: eskaera ez da egin
- o Ahozko edo/eta idatzizko probak euskaraz aurkezteko aukerak eta moldeak baxoaren erreformako testuetan sartzeari (Etengabeko ebaluazio probak, espezialitateko hezkuntza)
- Lizeoko eta Batxilergoko erreformaren testuetan irakaskuntza elebiduna kontuan hartzea:
  - Nazioarteko eta Europako sailak kudeatzen dituen erreformaren testuek finkatutakoaren arabera, Baxoko eta lizeoko erreformaren testuetan frantsesa-tokiko hizkuntza sail elebidunaren antolaketa koadroa finkatzeari buruz gutunez egin proposamena, Ministerioari 2019ko uztailaren 22an lehen aldiz igorriarik, 2020ko uztailaren 7an berretsirik eta 2020ko urriaren 13ko EEPren ordezkariak batek Hezkuntza Ministerioan egin bilera batean berriturik
- Irakaskuntza elebidunean sartzeko eta jarraikotasun tasak hobetzea:
  - Euskararen transmisioari buruzko sentsibilizazio pack bat banatzea guraso berriei (ikus familia transmisioa), barne dituen euskaraz eta euskarazko irakaskuntza eredu desberdinen aurkezpena bai eta eremu eta sail bakoitzean irakaskuntza hori eskaintzen duen ikastegiaren zerrenda
  - Kolegiotik lizeorainoko jarraikotasunaren segitzea hobetzeko oztopoak sor ditzaketeko egoeren jarraipena (Donibane Lohizuneko Ravel eta Donibane Garaziko Nafarroako lizeoak); bigarren mailako ikastetxe elebiduneko zuzendariei, errektoreari eta akademiako ikuskaria «ez hautatzeari» dei mezuen idaztea
- Euskarazko irakasle kopurua emendatzeko dispositiboak:
  - Sail publiko eta pribatu katolikoko irakasleen formakuntza:
    - o HN/PAHU/BMU berriazko hitzarmena berritu eta obratzea, 2. mailako 8 irakasle tituludunentzat (4 irakaskuntza publikotik eta 4 irakaskuntza pribatu katolikotik) unibertsitateek antolatutako euskarazko formakuntza trinkoko laugarren saioaren antolatzeari buruz
    - o Ikertu ondotik (behar eta baliabide), euskarazko formakuntza trinkoko bosgarren saiorik ez bideratzeko erabaki 2021-22ko
  - Euskarazko konkurtso bereziko hautagai posibleen kopurua emendatzea:
    - o "Euskaraz lan egin" beka dispositibo obratzea, 1. eta 2. mailatan sail elebidunetan euskaraz irakatsi nahi duten

## ...2022ko Jarduera programa

- o mintegia zabaltzea: etengabeko behaketarako dispositiboak
- o Ministerioari honako eskaerak:
  - Euskarazko BMIGaren balio bikoitza beste ikasgaietara zabaltzea (Zientziak, matematikak, gorputz heziketa, artea)
  - Korsikera eta Bretoierazko irakaskuntzaren gisan, euskarazko irakaskuntzak, kudeaketa deskontzentratuko Estatu mailako mugimenduko postu espezifikoen zerrendan sartzeari, akademiatik kanpo identifikatutako baliabide euskaradunak mobilizatzeke
- Euskaraz hutsean diren ordutegi-kuotak urratsez urrats emendatzea, azterketetan eta material pedagogikoan dispositibo egokituak ezarri:
  - o Ministerioari euskaraz izanen diren BDNko historia-geografia azterketetarako gaiak euskaraz sortzeko eskaera
  - o Ministerioari ahozko edo/eta idatzizko probak euskaraz aurkezteko aukerak eta moldeak erreformako testuetan sartzeko eskaera (ahozkoa, espezialitateko hezkuntza)
  - o Material pedagogikoaren produkzioak bideratzea, irakaskuntza publikoan ikasgai berriak euskaraz zabaltzearen ondorioz sorturiko beharrak betetzeko
- Lizeoko eta Baxoko erreformaren testuetan irakaskuntza elebiduna kontuan hartzea:
  - Egoeraren azterketa baten egitea lizeoaren erreforma abian ezarri eta 3. urtean: kopuruak, bilakaerak, antolakuntzak...
  - Nazioarteko eta Europako sailak kudeatzen dituen erreformaren testuek finkatutakoaren arabera, Baxoko eta lizeoko erreformaren testuetan frantsesa-tokiko hizkuntza sail elebidunaren antolaketa koadroa finkatzeari buruz Hezkuntza Ministerioari egin eskaeraren jarraipena segurtatu
- Irakaskuntza elebidunean sartzeko eta jarraikotasun tasak hobetzea:
  - Liburuxkaren datuen eguneraketa ondotik, euskararen transmisioari buruzko sentsibilizazio pack bat banatzea guraso berriei (ikus familia transmisioa), barne dituen euskaraz eta euskarazko irakaskuntza eredu desberdinen aurkezpena bai eta eremu eta sail bakoitzean irakaskuntza hori eskaintzen duen ikastegiaren zerrenda
  - "Zubi" lanari buruzko sentsibilizazio bilkurak eta esperientzia eta

## 2021eko Jarduera bilduma...

- publikoko irakasle tituludunentzat eta publikoko edo pribatuko euskarazko kanpoko EIKL lehiaketa pasatu nahi dutenentzat besteak beste
- Hezkuntza Ministerioari egin desmartxak:
    - EEPko hautetsien ordezkariak, 2020ko urriaren 13an, gai pedagogikoez arduratzen den ministroaren aholkulariarekin:
      - Hiriburuko Basté-Quieta eskolan «euskara % 100» esperimendazio pedagogikoaren obratzeko baimena eskaera
      - 4 fitxa sintetikoaren ematea honako gaietara buruz: lizeoaren erreforma, bereba eta baxoko diplometan elebidun sailean ziren ikasle guzientzat “euskara-frantsesa sail elebiduna” aipamena idaztea, bigarren mailako irakasleen biltzea eta lehen mailako irakasleentzat euskarazko eta euskara formakuntzak
  - Ikasmaterialaren ekoiztea:
    - 2020ko abenduaren 17ko Biltzar Nagusiak erabakirik, 2017-2020ko Hitzarmen-markoa 2021eko urriaren 31 arte gehigarri luzatzea
    - 2017-2020ko hitzarmenaren ebaluazioa eta Ikas/Errektoretza/ EEP 2021-2025 hitzarmen-marko berriaren definizioa
    - EEP eta Ikasen arteko hitzarmenaren gehigarriaren obratzea
    - Ikas pedagogia zentroaren funtzionamendua diruz laguntzea eta 2020ko argitalpen programa diruztatzea (oinarri hitzarmenaren 2020 eranskina)
      - *Zera*, Retz argitaletxeko Narramus saileko Le Machin albumaren itzulpena, 1. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 4.809 €
      - *Euskara 3*, irakurketa metodoaren hirugarren atala, 2. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 36.460 €:
        - Ikaslearen eskuliburua
        - Irakaslearen gidaliburua eta baliabide osagarriak USB gakoan
      - *Aditzen* karta, Nor-Nori eta Nor-Nori-Nork lantzeko karta, aurreikusi kostua: 1.738 €
      - *Haramat CE2 edizio berria*, Hatier argitaletxeko Cap Maths CE2 ©2017 metodoaren itzulpena, aurreikusi kostua: 16.499 €:
        - *Haramat CE2*, trebatzeko fitxategia batuaz
        - *Haramat CE2*, geometriako kaiera batuaz
        - *Haramat CE2*, trebatzeko fitxategia xiberotarrez
        - *Haramat CE2*, geometriako kaiera xiberotarrez

## ...2022ko Jarduera programa

- ekintzen bateratzea CM2/kolegio/lizeoko irakasleentzat
- Hezkuntza Ministerioarekin, zuzendariarekin eta buraso elkarteekin partaidetzan, CM1 eta CM2ko ikasle elebidunei eta beren burasoei zuzendu bilkurak antolatzea, ikasleak eta burasoak sentsibilizatzeko kolegioan edo lizeoan eskaini sail elebiduneari jarraitzeko
  - Mobilizatu beharreko irakasle baliabideen aitzinikuspena, irakaskuntza- eskaintza garatu eta egituratzeko urte anitzeko programa abian ezarri, beharrezkoak diren baliabideen eta irakaskuntza-baliabideen aitzinikuspena sartuz: modalitateen definizioa eta obratze partekatua
  - Euskarazko irakasle kopurua emendatzeko dispositiboak:
    - Sail publiko eta pribatu katolikoko irakasleen formakuntza:
      - Hezkuntza Ministerioa / Unibertsitateak / EEP hitzarmen koadroan lehentasunezkoak jotzen diren ekintzak obratzeko lana: Unibertsitate Diplomaren berdefinizio partekatua Universitaire
      - Euskarazko formakuntza trinkoa prestatzea 2022-23rako: irakasle boluntarioen biltzea, formakuntzaren antolatzea, irakasleen izen ematea
      - Ikasle euskaldunak euskararen eta euskarazko irakaskuntzako lanbideetara sentsibilizatzea
    - Euskarako konkurtso bereziko hautagai posibleen kopurua emendatzea:
      - “Euskaraz lan egin” beka dispositiboa obratzea, 1. eta 2. mailatan sail elebidunetan euskaraz irakatsi nahi duten publikoko irakasle tituludunentzat eta publikoko edo pribatuko euskarazko kanpoko EIKL lehiaketa pasatu nahi dutenentzat besteak beste
      - Sail pribatu katolikoko irakasleen formakuntza: 2022-23ko formakuntzarako hautagaien begiztatzea eta biltzea
  - Hezkuntza Ministerioari egin desmartxak:
    - 2021eko irailaren 9an igorri gutuna, Lehen Ministroaren Hezkuntza, Goi Mailako Hezkuntza, Ikerketa, Gazteria eta Kiroleko sailburuari zuzendua, Lorraineko eskolako murgiltze proiektuaren baimentzeko
  - Ikasmaterialaren ekoiztea:
    - Ikas/Errektoretza/EEP 2021-2025 hitzarmen koadroaren onartzea

## 2021eko Jarduera bilduma...

- *Haramat CE1 edizio berria*, Hatier argitaletxeko Cap Maths CE1 ©2016 metodoaren itzulpena, aurreikusi kostua: 7.024 €
  - o *Haramat CE1*, trebatzeko fitxategia
  - o *Haramat CE1*, geometriako kaiera
- *Lur eta bizi zientziak*, Réseau Canopé webguneko bideoen itzulpena, 3. eta 4. zikloentzat, aurreikusi kostua: 3.400 €;
- *Teknologia, ezagutza-fitxen itzulpena 4. zikloarentzat, egile eskubideen jabea den Bordeleko akademiarekin hitzartuz geroz*, aurreikusi kostua: 3.227 €
- *Fisika eta kimika zientziak*, kolegio osoko ikasleentzako eskuliburuaren sortzea, aurreikusi kostua: 15.120 €
- *Euskara 2. mailan 2020*, 2. mailan euskara irakasteko baliabideen sortzearen jarraitzea aurreikusi kostua: 9.000 € (postu erdi baten diruztatzea 2020ko irailetik abendura)
- *Historia-geografia kolegioan*, pedagogia tresnen sortzea, aurreikusi kostua: 10.000 € (postu erdi baten diruztatzea 2020ko irailetik abendura)
- *Historia-geografia lizeoan*, Hatier argitaletxeko 2ko jarduera-fitxategi baten itzulpena, aurreikusi kostua: 2.225 €
- *Lasaitasunez loratuz*, fitxa-zorroa, kolegioko eta lizeoko ikasleen laguntzeko gogoia biltzen, aurreikusi kostua: 9.053 €
- *Ikasbide metodoa A2.2*, AEK-ko ikasleei zuzendua zaien euskara irakasteko metodoaren 4. atala, aurreikusi kostua: 18.938 €
- 6 inprimaldi berri:
  - o *Hiru xerri ttipi, Ahuntza eta pitikak, Gatu ttipi galdua, Adiskide onak*, Flammarion argitaletxeko Père Castor saileko Trois petits cochons, La chèvre et les biquets, Petit chat perdu eta Les bons amis albumen itzulpena, aurreikusi kostua: 3.600 €;
  - o *Gure ikasgelako lexikoa*, Retz argitaletxeko Le lexique de ma classe fitxategiaren euskarazko egokitzapena, aurreikusi kostua: 2.464 €
  - o *Ene laborategiko liburuxka*, Hatier argitaletxeko mon cahier de Labo liburuxkaren itzulpena, 4. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 2.054 €

## ...2022ko Jarduera programa

- Ikas/Errektoretza/EEP 2021-2025 hitzarmen koadroaren obratzea
- EEP eta Ikasen arteko hitzarmenaren gehigarriaren obratzea
- Ikas pedagogia zentroaren funtzionamendua diruz laguntzea eta 2021eko argitalpen programa diruztatzea (oinarri hitzarmenaren 2021 eranskina)
  - Ecole des loisirs argitaletxeko *Calinours va à l'école* albumaren itzulpena, 1. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 5.427 €
  - *Hats gora*, P. Solorzanok idatzia 1., 2. eta 3. zikloentzat, aurreikusi kostua: 10.972 €
  - *Hartza*, R. Elosegik idatzia 2. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 3.765 €
  - *MHM: metodo heuristikoa CM1 mailan*, Nathan argitaletxeko MHM : méthode heuristique pour le CM1 metodoaren itzulpena, 3. zikloarentzat, aurreikusi kostua: 13.345 € orotara Mini fitxategiak: 5.017 € eta (Material fotokopiagarria): 8.328 €
  - *Mugak gaindituz*, X. Itcainak idatzia 3. eta 4. zikloentzat, aurreikusi kostua: 7.240 €
  - *Euskara 2. mailan*, 2. mailan euskara irakasteko baliabideen sortzearen jarraitzea aurreikusi kostua: 24.598 €
  - *Historia 2. mailan*, pedagogia tresnen sortzea, aurreikusi kostua: 26.920 €
- Zazpi berrargitalpen:
  - o *Aditzen karta*, Nor-Nori eta Nor-Nori-Nork lantzeko karta, aurreikusi kostua: 1.921 €
  - o *Haserre gorria*, Grosse colère albumaren berrinprimatzea, aurreikusi kostua: 3.331 €
  - o *Samurgoa*, aurreikusi kostua: 2.354 €
  - o *AEK-ren Ikasbide metodoa A1.1*, ikaslearen fitxategia, aurreikusi kostua: 7.017 €
  - o *AEK-ren Ikasbide metodoa A1.2*, ikaslearen fitxategia, aurreikusi kostua: 4.208 €
  - o *AEK-ren Ikasbide metodoa A2.1*, ikaslearen fitxategia, aurreikusi kostua: 3.756 €
  - o *AEK-ren Ikasbide metodoa A2.2*, ikaslearen fitxategia, aurreikusi kostua: 3.224 €

## 2021eko Jarduera bilduma...

- Eskolaldi inguruko denboran euskararen erabilpena sustatzea: 2020-21 ikasturteko proiektu deialdia:
  - 2020-21eko proiektu deialdian parte hartu duten 66 ikastetxeen 133 proiektuen aztertzea
  - Irakaskuntzako 3 sareen ordezkari eta aholkulari pedagogikoak biltzen dituen Batzorde teknikoak proiektuak aztertzea
  - EEPk 2020ko abenduaren 17ko Biltzar Nagusian erabakitzea
  - 2021-22ko proiektu deialdiaren tratatzea eta hestea:
    - Proiektu eramaileek 2021eko ekainaren 27ko helarazi beharreko egiaztagiriak aztertzea
    - Diru laguntzaren tratatzea eta isurtzea
    - 2020-21eko bilana egitea
  - 2021-22an berrabiatzea
- Irakaskuntzako datu basea:
  - 1. eta 2. mailetarako eta hiru sareetarako
  - 2020-21eko egoera eta 2004 geroztiko bilakaera aztertzea
- Hezkuntza Ministerioa/Eskualdea/Departamendua/Euskal Elkargoa hitzarmen dispositiboaren segimendua:
  - 2020-21 lan programaren obratzeari buruzko bitarteko bilduma prestatzea: irakaskuntza elebidun sail berriak irekitzeko egingarritasun azterketen bilanak, eskolako kartaren neurriak azterketa, esperimendazio proiektuak, euskarazko HEDI berriak abiaraztea...
  - 2020-21 ikasturteko jardueren bilana eta 2021-22 lan programaren proposamena prestatzea
- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea
- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren harrera kolektiboa**
  - Leha dispositiboaren gidaritza eta animazioa:
    - EEP, Departamendua, FALK eta MSA lotzen dituen partaidetza

## ...2022ko Jarduera programa

- Eskolaldi inguruko denboran euskararen erabilpena sustatzea: 2021-22 ikasturteko proiektu deialdia:
  - 2021-22ko proiektu deialdian parte hartu duten 78 ikastetxeen 175 proiektuen aztertzea
  - Irakaskuntzako 3 sareen ordezkari eta aholkulari pedagogikoak biltzen dituen Batzorde teknikoak proiektuak aztertzea
  - EEPk 2021eko abenduaren 16ko Biltzar Nagusian erabakitzea
  - 2021-22ko proiektu deialdiaren tratatzea eta hestea:
    - Proiektu eramaileek 2022ko ekainaren 26rako helarazi beharreko egiaztagiriak aztertzea
    - Diru laguntzaren tratatzea eta isurtzea
    - 2021-22ko bilana egitea
  - Egungo dispositiboa ebaluatzea eta aztertzea, eta 2022-23ko dispositiboaren orientabide eta modalitateak definitzea
- Irakaskuntzako datu basea:
  - Irakaskuntzako datu basea 2021-22 ikasturterako eguneratzea, 1. eta 2. mailetarako eta hiru sareetarako
  - 2021-22ko egoera eta 2004 geroztiko bilakaera aztertzea
- Hezkuntza Ministerioa/Eskualdea/Departamendua/Euskal Elkargoa hitzarmen dispositiboaren segimendua:
  - 2021-22 lan programaren obratzeari buruzko bitarteko bilduma prestatzea: irakaskuntza elebidun sail berriak irekitzeko egingarritasun azterketen bilanak, eskolako kartaren neurriak azterketa, esperimendazio proiektuak, euskarazko HEDI berriak abiaraztea...
  - 2021-22 ikasturteko jardueren bilana eta 2022-23 lan programaren proposamena prestatzea
- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea
- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren harrera kolektiboa**
  - Leha dispositiboaren gidaritza eta animazioa:
    - EEP, Departamendua, FALK eta MSA lotzen dituen partaidetza



## 2021eko Jarduera bilduma...

dispositiboa arraberritzea, Euskal Elkargoa sartuz: 2021-22 hitzarmenaren definitzea eta onartzea

- Leharen ebaluazio dispositiboa plantan jartzeko lanen segitzea (ik. Ebaluazioa)
- Leha labeltze dispositiboaz hartzaindegi eta eragileen (kolektibitate, elkarte) eskaerei erantzutea
- Lehen hartzaroko euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioa)
- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea:
  - Eragileen eskubide arrunteko sos laguntza galdeen FALK-ari buruz norabidetzearen antolatzea
  - Anartean, sos laguntzen segitzea
- **Lehen hartzaroko: Lehen hartzarokoaren familiako harrera**
  - Etxe-hartzaintzat Departamendu Kontseiluak eraman euskarazko agirien dispositiboaren obratzean laguntzea, eskaera egin ondotik
  - Etxe-hartzainen euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus behean Familia transmisioari buruzko atala)
- **Familia transmisioa**
  - Euskararen transmisioaz lurraldeko guraso berriak sentsibilizatzeko, EEP eta kolektibitateen arteko dispositibo partekatuen obratzea :
    - Ekoizpen bateratua
    - 1500 familiei banatzea

## ...2022ko Jarduera programa

dispositiboa arraberritzea, Euskal Elkargoa sartuz: partaideen partetik onartzea eta 2021-22 hitzarmenaren izenpetzea

- Leharen dispositiboaren ebaluazio kuantitatibo eta kualitatiboaren plantan jartzea (ik. Ebaluazioa)
- Leha partaidetza hitzarmen berriaren prestatzea
- Dispositiboaz antolatu informazio bilkuretan parte hartzea
- Leha labelizazio dispositiboaz hartzaindegi eta eragileen (kolektibitate, elkarte) eskaerei erantzutea
- Labeltze batzordearen animazioa:
  - Labeltze eskaera egin duten edo labela bukatu zaien hartzaindegien diagnostikoa egitea
  - Labeltze eskaerak aztertzen dituen Labeltze batzordeko bilkurak antolatzea eta animatzea
- Lehen hartzaroko euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioa)
- **Lehen hartzaroko: Lehen hartzarokoaren familiako harrera**
  - Etxe-hartzaintzat Departamendu Kontseiluak eraman euskarazko agirien dispositiboaren obratzean laguntzea, eskaera egin ondotik
  - Etxe-hartzainen euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus behean Familia transmisioari buruzko atala)
- **Familia transmisioa**
  - Euskararen transmisioaz guraso berriak sentsibilizatzeko, EEP eta kolektibitateen arteko dispositibo partekatuen obratzea:
    - Ekoizpen bateratua
    - Familiei banatzea

### • Norbanako helduen euskarazko formakuntza

- Norbanako helduen euskarazko formakuntza sustatzea:
  - Alorreko politika publikoaren koadroa definitzea:
    - Habe erakundearen partetik datu esanguratsuen biltzea, izan formakuntza organismo zein ikasleei zuzendu sos laguntzak besteak beste
  - Anartean, eragileei dirulaguntza segitzea, EEP/EJ dirulaguntza deialdiaren bitartez
  - Euskararen ikasteari helduen sensibilizatzea: Euskal elkargoak bigarren urtez eraman « Vivez le Pays Basque en VO » komunikazio kanpainaren definizio lanetan parte hartzea

## 2/ Euskararen erabilpena sustatu

### 2.1. Haur eta gazteengan eragin zuzena duten erabilera eremuak garatzea

#### • Aisialdiko harrera kolektiboa

- Uda Leku eragilea laguntzen jarraitzea:
  - Euskal Elkargoarekin partaidetzan, Uda Lekuko aisialdiko harrera finantzatzeko zuzenbide komuneko diru laguntzak hobeki ustiatzeko elkarrekin lan egitea. 40 auzapezei gutunak igortzea, bi bilkura kolektibo antolatzea 11 herriren parte hartzearekin, eta 6 herriri gutun indibidualak igortzea
  - EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, aisialdi harrera diruztatzeko dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarritz
  - Eragilea laguntzen jarraitzea: osasun krisiari lotu laguntza dispositiboak erabiltzeko laguntza, bigarren Fongep postu bat eskuratzeko laguntza
  - Helburu eta Baliabide Hitzarmen bat prestatzeko lanak, eragilearekin elkar adituz

### • Norbanako helduen euskarazko formakuntza

- Norbanako helduen euskarazko formakuntza sustatzea:
  - Alorreko politika publikoaren koadroa definitzea:
    - Norbanako helduen euskarazko formakuntzaren garapena eta egituraketa helburu duen hizkuntza politika baten definitzeko gisan, bide-orri baten proposatzea
    - Lehenago finkatu bide-orriaren arabera, politika publikoaren koadroa definitzeko lanen abiatzea
  - Anartean, eragileei dirulaguntza segitzea, EEP/EJ dirulaguntza deialdiaren bitartez

## 2/ Euskararen erabilpena sustatu

### 2.1. Haur eta gazteengan eragin zuzena duten erabilera eremuak garatzea

#### • Aisialdiko harrera kolektiboa

- Uda Leku eragilea laguntzen jarraitzea:
  - Euskal Elkargoarekin batean, Uda Lekuko aisialdiko harrera finantzatzeko zuzenbide komuneko diru laguntzak hobeki ustiatzeko elkarrekin lan egitea: herri blokeko diruztapenak eskuratzeko urraspideak aurrera eramatea (banan-banankako bilkura indibidualak hiri nagusiekin, desmartzaren bilana)
  - EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, aisialdi harrera diruztatzeko dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarritz
  - Helburu eta Baliabide Hitzarmena osatzea, onartzea, izenpetzea eta obratzea

## 2021eko Jarduera bilduma...

- Egonaldiak: Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako Gobernuarekin batean, sail elebidunetako ikasleentzako mugaz gaindiko egonaldi eskaintza egituratzeko lanak abiatzea
  - o Osasun egoera ikusirik, Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroarekin lankidetzan egin nahi zen euskarazko mugazgaindiko egonaldi proiektu esperimentalak, sail elebidunentzako ikasleentzat, ez da egin ahal izan.
- **Arte eta kultura heziketa**
  - Eragile pribatuak euskarazko AKH eskaintza bat egituratzen laguntzea EEP/EJ lankidetzarako funtsaren bitartez
- **Irakaskuntza artistikoa: musika eskolak**
  - Zuzenbide komuneko dispositiboak eskuratzeko lanen segitzea, fondo komunaren bidez laguntzen diren eskolentzako: trukaketak Elkargakoarekin eta Departamenduarekin
  - Anartean, EEP/EJ lankidetzarako fondoaren bidez laguntzen segitzea, zuzenbide komuneko diru laguntzen osagarri, eta esleitu diru laguntza ttipitzen hasiz
- **Argitalpena: Irakurketa publikoa**
  - 2. mailako ikastetxeak eta liburuaren munduan diharduten elkarteak euskarazko euskarriak erosten laguntzea:
    - o 2020-21ean EEPk eraman dispositiboaren baitan eragileek helarazi laguntza eskaeren tratatzea
    - o Dispositiboaren berrabiatzea 2021-2022an
- **Argitalpena: Liburuaren ekonomia**
  - Eskudun diren erakundeekin lankidetzan, euskarazko argitalpeneko eragileak

## ...2022ko Jarduera programa

- Egonaldiak: Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako Gobernuarekin batean, sail elebidunetako ikasleentzako mugaz gaindiko egonaldi eskaintza egituratzeko lanak abiatzea
  - o Euskarazko mugazgaindiko egonaldi proiektu esperimentalak abiatzea, sail elebidunentzako ikasleentza, Eusko Jaurlaritza eta Nafarroarekin batean.
- **Arte eta kultura heziketa**
  - Eragile pribatuak euskarazko AKH eskaintza bat egituratzen laguntzea EEP/EJ lankidetzarako funtsaren bitartez
- **Irakaskuntza artistikoa: musika eskolak**
  - Lankidetzarako fondoaren bidez lagunduak diren musika eskolentzako zuzenbide komuneko dirulaguntzak biltzeko lanetan segitzea
- **Argitalpena: Irakurketa publikoa**
  - 2. mailako ikastetxeak eta liburuaren munduan diharduten elkarteak euskarazko euskarriak erosten laguntzea:
    - o 2021-22an EEPk eraman dispositiboaren baitan eragileek helarazi laguntza eskaeren tratatzea
    - o Dispositiboaren berrabiatzea 2022-2023an
- **Argitalpena: Liburuaren ekonomia**
  - Euskarazko argitalpen saileko kate eragilea egituratzeko eskumena duten

## 2021eko Jarduera bilduma...

existitzen diren eskubide arrunteko laguntza dispositiboak mobilizatzen laguntzea, eta bereziki Estatuak, Eskualdeak eta CNLak izenpetu Liburu Sailaren Kontratua:

- o Bilkura baten antolaketa DRAC-ekin, ALCA-rekin, Akitania-Berriarekin, eta EKE-rekin dauden dispositibo desberdinen analisia partekatua egiteko eta ikusteko zein diren baldintzak laguntza horietara aurkezteko eta horien eskuratzeko. Horren ondorioz, partaide guziak ados jarri dira egoeraren azterketa zehatza egiteko euskarazko liburuaren kate guziari buruz, ahal bezain ongi identifikatzeko euskarazko liburugintzako behar bereziak.

- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea:

- o Euskarazko liburuak argitaratzeko laguntza: 18 proiektua lagundu dira 2021ean (15 euskara hutsean, 3 helebenan, 1 ele anitzetan)
- o Merkaturatze tresnak ekoizteko argitaratzaileen laguntzea: proiektu 1 2021ean
- o Euskarazko liburuen eta irakurketaren inguruan, eskolan edota eskolaz kanpoko animazio pedagogikoak eskaintzen dituzten eragileak laguntzea: proiektu 1, 2021ean

### 2/2 - Euskarari gizartean egiazko lekua emanen dion ingurunea garatzea, ekintza egituratzaileenak lehenetsiz

#### • Hedabideak

- Euskarak hedabide publikoetan duen lekua garatzea:
  - o France 3 eta France Bleu Pays Basque hedabideetako tokiko eta eskualdeko arduradunekin biltzea, horien programazioetan euskararen presentzia emendatzeko aukerak garatzeko.
- Eragileak egituratzen laguntzea:
  - o Kanaldude :
    - CSA-rekin (Ikus-entzunezkoen goi kontseilua) izenpetu duen hitzarmena segitzea, eta Eskualdearekin izenpetu duen Helburu eta

## ...2022ko Jarduera programa

erakundeekin elkarlanean aritzea:

- o Euskarazko liburugintzako kate osoaren egoeraren azterketa egiteko kargu kaier bat definitzeko lanetan parte hartzea
- o Egoeraren azterketa bat egitea

- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea:

- o Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea orain arteko baldintza berekin

### 2/2 - Développer un environnement donnant une réalité sociale à la langue basque en privilégiant les actions les plus structurantes

#### • Hedabideak

- Euskarak hedabide publikoetan duen lekua garatzea:
  - o France 3 eta France Bleu Pays Basque-ekin hasitako desmartzak segitzea euskararen presentzia emendatzeko xedez : France 3 eta France Bleu Pays Basque hedabideetako tokiko eta eskualdeko arduradunekin biltzea.
- Eragileak egituratzen laguntzea:
  - o Kanaldude :
    - CSA-rekin (Ikus-entzunezkoen goi kontseilua) izenpetu duen hitzarmena segitzea, eta Eskualdearekin izenpetu duen Helburu eta

## 2021eko Jarduera bilduma...

- Baliabide Hitzarmenaren (COM) jarraitzea/garatzea.
    - Hedapen bide berrien bilaketan eta garatzen laguntzea (FAI, TNT)
  - Euskal Hedabideak, euskarazko hedabideen elkarteak: diru iturriak biderkatzeko xedez sortu den denen arteko publizitate konpainiaren esperimendua jarraitzea, gogoeta estrategietarako espazio baten osatzea/jarraitzea, mintegi bat antolatzea eta gogoeta lanetan parte hartzea lankidetzan edota mutualizazio berriak sortzeko, ekintza plan baten idaztea.
  - Euskal Irratiak eragilea laguntzea gobernantza eta antolakuntza moldeak hobetzeko: estrukturaketa berri bat plantan emateko azterketaren segipena eta koordinazioa segurtatzea, horretarako osatua den EEP eta Euskal Irratien arteko gidaritza batzordearen jarraipena segurtatzea, hautatutako estrukturaketa berri plantan ezartzen laguntzea.
  - DAB+ean (Digital Audio Broadcasting) hedapena plantan ezartzen laguntzea.
- Euskaldun profesionalak formatzea :
    - Beharrak dituzten hedabideek lantalde baten osatzea eta segitzea ;
    - Formakuntza maketa baten idaztea ;
    - Euskaldun profesionalak formatzeko helburua duen Unibertsitate Diploma baten biderragarritasuna aztertzea (kazetaritza, animazioa, community management).
  - Hedabideen alorrean dauden zuzenbide komuneko finantzemendu dispositiboaren etengabeko jagoletza segurtatzea.
  - ETBren hedapen numerikoa:
    - Elkargoen diruztapen berezien biltzea eta Fransatek segurtatzen duen satellite bidezko hedapenaren finantzatzea
    - ETB satellite bidez ikusi ahal izateko Fransat kartak aktibatzea
    - Jarraipen administratibo eta teknikoa segurtatzea
    - ETBren partaidetzan satellite bitarteko hedapena eta hedapen hertziarren segipena segurtatzea
    - Satellite bidezko hedapenerako merkatu publikoa eta hedapen hertziarren merkatu publikoa antolatzeko, hedapen kontratuak berritzeko gisan :
      - EITBren multiplexaren hedapen hertziarra, EITBri merkatua

## ...2022ko Jarduera programa

- Baliabide Hitzarmenaren (COM) jarraitzea/garatzea.
    - Hedapen bide berrien bilaketan eta garatzen laguntzea (FAI, TNT)
  - Euskal Hedabideak, euskarazko hedabideen elkartearen egituratzea: publizitate konpainiaren egonkortzea, gogoeta estrategietarako espazio baten osatzea/jarraitzea, ekintza plan baten idazketa eta obratzea, mintegi bat antolatzea, lankidetzan edota mutualizazio berriak plantan ezartzea.
  - Euskal Irratiak eragilea segitzea eta laguntzea: estrukturaketa berri bat plantan emateko azterketaren segipena eta koordinazioa segurtatzea, horretarako osatua den EEP eta Euskal Irratien arteko gidaritza batzordearen koordinazioa eta jarraipena segurtatzea, hautatutako estrukturaketa berri plantan ezartzen laguntzea.
  - DAB+ean (Digital Audio Broadcasting) hedapena plantan ezartzen laguntzea.
- Euskaldun profesionalak formatzea :
    - Gogoeta segitzea eta formakuntza aukera ezberdinak aztertzea;
    - Euskaldun profesionalak formatzeko helburua duen Unibertsitate Diploma baten biderragarritasunaren azterketa segitzea 2023 sartzeko hasteko gisan (kazetaritza, animazioa, community management).
  - Hedabideen alorrean dauden zuzenbide komuneko finantzemendu dispositiboaren etengabeko jagoletza segurtatzea.
  - ETBren hedapen numerikoa:
    - Elkargoen diruztapen berezien biltzea eta Fransatek segurtatzen duen satellite bidezko hedapenaren finantzatzea
    - ETB satellite bidez ikusi ahal izateko Fransat kartak aktibatzea
    - Jarraipen administratibo eta teknikoa segurtatzea
    - ETBren partaidetzan satellite bitarteko hedapena eta hedapen hertziarren segipena segurtatzea

## 2021eko Jarduera bilduma...

transferituz ;

- ETB1 eta ETB3 kateen sateluite bidezko hedapena

- Euskarazko zinema eta ikus-entzunezkoen sorkuntza/ ekoizpena/ hedapena/ banaketa :
  - Eskualdea, ALCA, Pirinio Atlatikoetako Departamendua, Euskal Hirigune Elkargoa, EKE, EEP eta eragileen arteko ausnarketan parte hartzea ,
  - Euskal Herriko Unibertsitatea eta instituzioen arteko hitzarmen bat plantan ematea, helburua izanki ipar Euskal herriko zinema eta ikus entzunezkoen egoeraren azterketa bat burutzea ;
  - Kanalduderen laguntza deialdien segipena segurtatzea, Eskualdearekin duen HBHari loturik (COM) ;
  - Lurraldeko eta euskarazko zinema eta ikus entzunezko sektorearen egituraketa sustatzea ;
  - "Zinema kolegioten" dispositiboaren baitan burutu den euskarazko 4. film opzionalaren lehen experimentazioa plantan emateko lantaldean parte hartzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko, Nafarroako gobernuekin eta EEPren arteko lankidetzaren markoan, hedabideei buruzko mugaz gaindiko hausnarketa taldean parte hartzea eta segitzea.
- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea.

### • Internet

- EEP/Eusko Jaurlaritzako/Nafarroako Gobernuaren arteko partaidetzaren baitan, informazio trukaketa eta partekatzea

### • Bizitza sozialeko eragileak

- Erakundeetako eta erakundeez haraindiko eragileak laguntzea elebitasuna

## ...2022ko Jarduera programa

- Euskarazko zinema eta ikus-entzunezkoen sorkuntza/ ekoizpena/ hedapena/ banaketa :
  - Eskualdea, ALCA, Pirinio Atlatikoetako Departamendua, Euskal Hirigune Elkargoa, EKE, EEP eta eragileen arteko ausnarketan parte hartzea eta segipena segurtatzea ,
  - Euskal Herriko Unibertsitatea eta instituzioen arteko hitzarmen bat plantan ematea, helburua izanki ipar Euskal herriko zinema eta ikus entzunezkoen egoeraren azterketa bat burutzea ;
  - Kanalduderen laguntza deialdien segipena segurtatzea, Eskualdearekin duen HBHari loturik (COM) ;
  - Lurraldeko eta euskarazko zinema eta ikus entzunezko sektorearen egituraketa sustatzea ;
  - "Zinema kolegioten" dispositiboaren baitan burutu den euskarazko 4. film opzionalaren aukera iraunkortzeko lantaldean parte hartzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko, Nafarroako gobernuekin eta EEPren arteko lankidetzaren markoan, hedabideei buruzko mugaz gaindiko hausnarketa taldean parte hartzea eta segitzea.
- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea.

### • Internet

- Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako gobernuekin lankidetzan, lehenetsunez garatu behar diren edukiak zehaztea, Interneten euskarazko edukiak garatzeko estrategia definitzen joatea, arloz arloko Wikimedias bezalako eragileetan oinarrituz.

### • Bizitza sozialeko eragileak

- Erakundeetako eta erakundeez haraindiko eragileak laguntzea elebitasuna

## 2021eko Jarduera bilduma...

sustatzeko (seinaletika, komunikazio euskarriak, erabiltzaileentzako zerbitzuak...):

- Eragileak laguntzen segitzea (jarraipena, itzulpenak, hizkuntza baieztapenak, elebitasuna obratzeko laguntza teknikoak):
  - Euskal Kostaldeko Ospitale Zentroa (Baiona, Donapaleu, Luro)
  - Ramsay Santé klinikak
  - Baionako Euskal Museoa
- EEP-ko kideei obralaritza-laguntza ekartzea, haiek galdatuz gero, euskararen presentzia eta erabilera garatzeko haien funtzionamenduan eta haien eskumenpeko eragileen baitan
  - Hizkuntza baieztapenak Elkargoarentzako, Departamenduarentzako, Eskualdearentzako (ik. Hizkuntza baieztapenak)
- Hobekuntza kontratu bidez herriko etxeen funtzionamendu elebidun autonomoa helburu duen herrien laguntza dispositiboa:
  - 2013-2016 aldirako onartu hobekuntza kontratuen finantzatzen segitzea iraungi arte
- Hiriek obratzen dituzten hizkuntza politikak laguntza eta jarraitzea, galdatuz gero:
  - Hizkuntza baieztapenak Baiona, Biarritze eta Hendaiarentzako.
- Enpresak, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuak elebitasuna garatzen laguntzea (seinaletika, komunikazio euskarriak, bezeroekiko harremana), zuzenki edota lankidetzeta-hitzarmen estrategikoetan oinarrituz:
  - Eragile nagusiak:
    - Crédit Agricole : itzulpenak eta hizkuntza baieztapenak
  - Hedadura handiko saltegiak:
    - Carrefour BAB 2: itzulpenak eta hizkuntza baieztapenak
  - Bestelako saltegi eta enpresen laguntza:
    - Aiphone: laguntza teknikoaren segitzea elebitasuna sar dezaten EEPren laguntzarekin garatu interfonia sistema elebidunen promoziorako dokumentuetan
  - Euskal Moneta:
    - Elkartea EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, bere sareko saltegiatan afixaketa elebiduna garatzeko

## ...2022ko Jarduera programa

sustatzeko (seinaletika, komunikazio euskarriak, erabiltzaileentzako zerbitzuak...):

- Uda Leku eragilea laguntzen jarraitzea:
- Eragile nagusiei buruz abiatu desmartzak segitzea eta horrela erabakitzen bada, laguntzea
- EEP-ko kideei obralaritza-laguntza ekartzea, haiek galdatuz gero, euskararen presentzia eta erabilera garatzeko haien funtzionamenduan eta haien eskumenpeko eragileen baitan
- Hobekuntza kontratu bidez herriko etxeen funtzionamendu elebidun autonomoa helburu duen herrien laguntza dispositiboa:
  - 2013-2016 aldirako onartu hobekuntza kontratuen finantzatzen segitzea, iraungi arte
- Hiriek obratu hizkuntza politikak laguntzea eta jarraitzea:
  - Hizkuntza baieztapenaren segitzea, galdatuz gero
- Enpresak, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuak elebitasuna garatzen laguntzea (seinaletika, komunikazio euskarriak, bezeroekiko harremana), zuzenki edota lankidetzeta-hitzarmen estrategikoetan oinarrituz
  - Eragile nagusiak:
    - Abiatu desmartzak jarraipena eta obratzerako laguntzea
    - Hitzarmen bat egiteko abiatu lanak segitzea
    - Eragile nagusiei buruz abiatu desmartzak segitzea eta horrela erabakitzen bada, laguntzea
  - Hedadura handiko saltegiak:
    - Abiatu lanaren segitzea
  - Bestelako saltegi eta enpresen laguntza:
    - Abiatu lanaren segitzea
    - Eragileekin lankidetzan, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuetan elebitasuna garatzen laguntzeko, marko baten definitzeko lanen abiatzea (EEPK laguntza zuzenki emanaz edo lankidetzeta-

## 2021eko Jarduera bilduma...

- animazio lanaren egiteko
  - 150 saltegi berriren afixaketa datuen itzulpena (hitzarmena izenpetu zenetik, 589 saltegiren datuak itzuliak izan dira, gaur egun, elkarteak ziurtatu du 226 saltegi afixaketa elebiduna zutela)
  - Datu basearen elikatzea itzulpen berriekin: 23.409 sartz
- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea
- **Erabilpena garatzeko sentiberatze berezituak bideratzeko dispositibo eta operazioak:**
  - Euskaraldia:
    - Proiektuaren mugazgandiko koordinazio mahaian parte hartzea Euskal Elkargoarekin batean eta beste partaideekin batean (Eusko Jaurlaritza, Nafarroa, Topagunea elkarte):
      - Mugaz haraindiko koordinazio bilkuretan parte hartzea : egindakoaren bilana eta garapen aurreikuspena
    - Proiektuaren ebaluazioa (ik. Ebaluazioa)

### 3/ Euskararen transmisioaren eta erabileraren erronkak betetzeko beharrezkoak diren laguntzako edo zeharkako tresnak antolatzea

- **Helduen euskalduntzea**
  - Langileen euskarazko formakuntzarako laguntza:
    - Lurraldeko agente publikoen formakuntza:
      - LFPZNrekilako partaidetza (Lurraldeko Funtzio Publikoaren Zentro Nazionala):
        - Lurraldeko formakuntza profesionalerako LFPZN (CNFPT) eta EEPren arteko 2016-2019 hitzarmenaren obratzea, 2021eko ekaina arte gehigarri bidez luzatua: 2020eko hiru taldeen segipena eta bilana

## ...2022ko Jarduera programa

- hitzarmen estrategikoetan oinarrituz). Horretarako, Ipar eta Hego Euskal Herrian diren laguntza dispositiboetarako buruzko diagnostikoa egitea
  - Euskal Moneta:
    - Elkarte laguntzen segitzea
- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea
- **Erabilpena garatzeko sentsibilizazio dispositibo eta ekintza bereziak**
  - Euskaraldia:
    - 2022ko azaroaren 18tik abenduaren 2ra arte iraganen den 3. Euskaraldia definitzea eta obratzea, Euskal Elkargoarekin eta proiektuaren mugaz gandiko koordinazio mahaiarekin (Eusko Jaurlaritza, Nafarroa, Topagunea Elkarte)
  - Euskararen aktibazioa:
    - Dauden ekimenetan oinarrituz, euskararen erabilpenaren aktibazio estrategia egituratu bat idazten hasten diren eragileekin batean.

### 3/ Structurer les fonctions supports conditionnant la réussite des enjeux de la transmission et de l'usage de la langue

- **Helduen euskalduntzea**
  - Langileen euskarazko formakuntzarako laguntza:
    - Lurraldeko agente publikoen formakuntza:
      - LFPZNrekilako partaidetza (Lurraldeko Funtzio Publikoaren Zentro Nazionala):
        - Lurraldeko formakuntza profesionalerako LFPZN eta EEPren arteko 2021 hitzarmena, 2022ko martxora luzatu dena, obratzea: 2021eko hiru taldeen jarraipena eta bilana
        - LFPZN-ren (CNFPT) eskubide arrunteko dispositiboaren baitan



## 2021eko Jarduera bilduma...

- Lurraldeko formakuntza profesionalerako LFPZN (CNFPT) eta EEPren arteko 2021eko hitzarmenaren obratzea, osasun krisiak eragin klase gelditzeen ondorioz 2022ko martxoa arte luzatua: 2021. urteko bi talde berrien osaketarako eta dagozkien formakuntza planak sortzeko LFPZN (CNFPT) laguntzea, kolektibitateekin harremanean; 2021eko bi taldeen segipena
- LFPZN-ren (CNFPT) eskubide arrunteko dispositiboaren baitan euskara formakuntzaren integratzearen azkartzea helburu, Euskal Hirigune Elkargoarekin, Departamenduarekin eta Eskualdearekin lankidetzan negoziazioak eramatea: LFPZNri buruz desmartxak segitzea
- o Irakasleen formakuntza: Ik. Irakaskuntza
- o Enplegu galdegileentzako euskarazko formakuntza:
  - Enplegu galdegileei zuzendu euskarazko formakuntza trinkoaren jarraipena eta bilduma, AEKrekin eta Akitania Berria Eskualdearekin partaidetzan
  - 2021-2022 proiektuaren berritzea enplegu galdegileen kopuruaren emendatzearekin: 3 talde eta 20 enplegu galdegile (2 talde eta 16 enplegu galdegile zirelarik aitzineko urteetan)
- o Eremu para-publiko edo izaera publikodun eragileak: langileen euskarazko formakuntza martxan ezartzeko laguntza teknikoa
- Euskara dakiten profesionalak eskas diren eremuetan (hedabideak, lehen haurtzaroa, aisialdiak ...) profesionalak prestatzeko euskarazko formakuntzak sustatu: "Euskaraz lan egin" beka dispositiboa
- **Hizkuntza egiaztatze dispositiboa**
  - Euskara maila egiaztatzeko proben antolatzea:
    - o C1 mailako EGA ren egiaztatze proben urteroko bi deialdien antolaketa: 215 azterketari eta 87k gainditua 2021ean
    - o B1 mailako B1Earen egiaztatze proben urteroko bi deialdien antolaketa: 72 azterketari eta 49k gainditua 2021ean
    - o Publiko orokorreko 9 pertsonaz osaturiko B2 mailako talde batekin proba «pilotu» baten antolaketa

## ...2022ko Jarduera programa

- euskara formakuntzaren integratzearen azkartzea helburu, Euskal Hirigune Elkargoarekin, Departamenduarekin eta Eskualdearekin lankidetzan negoziazioak eramatea: LFPZNri buruz desmartxak segitzea
- 2010-2017 urteen bitartean EEPk hitzarmenez onartu formakuntzen diruztatzean segitzea (herrien laguntza dispositiboak)
- o Irakasleen formakuntza: Ik. Irakaskuntza
- o Enplegu galdegileentzako euskarazko formakuntza:
  - Enplegu galdegileei zuzendu euskarazko formakuntza trinkoaren jarraipena eta bilduma, AEKrekin eta Akitania Berria Eskualdearekin partaidetzan
- o Eremu para-publiko edo izaera publikodun eragileak: langileen euskarazko formakuntza martxan ezartzeko laguntza teknikoa
- Euskara dakiten profesionalak eskas diren eremuetan (hedabideak, lehen haurtzaroa, aisialdiak ...) profesionalak prestatzeko euskarazko formakuntzak sustatu: "Euskaraz lan egin" beka dispositiboaren 2022-2023an arraberritzea
- **Hizkuntza egiaztatze dispositiboa**
  - Euskara maila egiaztatzeko proben antolatzea:
    - o C1 mailako egiaztatze frogan urteroko bi deialdien antolaketa
    - o C1 mailako egiaztatze frogan urteroko bi deialdien antolaketa
    - o Azterketa deialdia publiko zabalari presentzian irekitzea: B2 mailako B2Earen egiaztatze proben urteroko deialdiaren antolaketa

## 2021eko Jarduera bilduma...

- Hizkuntza egiaztapen dispositiboaren egituraketa:
  - o Bordele Montaigne eta Pau eta Aturrialdeko Unibertsitatekilako hitzarmenaren berritzea, B2 mailako agiria sartuz
  - o C1 mailako agiriarentzat zuzentzaile berriak formatzea, batzorde zientifikoa osatzeko
  - o Batzorde Eratzailearen lanketa segitzea, B2 (B2EA) mailako agiria sortzeko, zuzentzaile berriak formatuz eta azterketari taldeek proba entseguak antolatuz, eta zuzenketa irizpideak bateratzea eta azterketari egokitzapenak egitea
  - o Formakuntza eragileek eta diru-biltzaileek euskara ikasteko formakuntzak kontuan hartzea
    - France Compétence erakundearen (lehenengo CNCP) Errepertorio espezifikoan B1EA eta EGA agirien erregistratzea berritzeko bost urteroko eskaera-txostenak osatzea eta pausatzea
    - Euskararen zertifikazioaren eragile berrien jarraipena
    - EEPk emandako egiaztagiria prestatzeko formakuntza-zentro bilakatzeko gaikuntza formalizatzeko hitzarmen tipoa prestatzea eta onartzea

### • Hizkuntza baieztapenak eta baliabideak

- Hizkuntza baieztapen funtzioa egituratzea:
  - o Iparraldeko euskararen Homologazio Batzordearen egingarritasunaren analisia jarraitzea UZEI zentro terminologikoarekin harremanean
  - o Hizkuntza baieztapen lanak segitzea, eragile publikoen eta para-publikoen eskaerei erantzuteko, ondokoan oinarrituz:
    - pertsona adituengan, itzulpen lanak baieztatzeko

## ...2022ko Jarduera programa

- Hizkuntza egiaztapen dispositiboaren egituraketa:
  - o C1, B1 eta B2 mailako agiriak egonkortzea:
    - Euskararen agiriarentzat zuzentzaileek HABE eta EAEE-IVAP (EAeko Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea) institutuek ezarritako zuzenketa-irizpideak bateratze saioetan parte hartzea.
    - Interneten urteroko gaiak eta zuzenketa-ereduak argitaratzea
    - Zuzentzaile berrien formakuntza
  - o Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako Foru Erkidegoko B1 mailako azterketen baliokidetzak (ik. Mugaz haraindikoa lankidetzak)
  - o Batzorde Eratzailearen lanketa segitzea, B2 mailako B2EA agiria sortzeko:
    - Zuzentzaileen formakuntza
  - o Azterketa egiteko eta kudeatzeko tresna espezifiko global digital elebiduna sortzea
    - Euskal Autonomia Erkidegoko tresnen eta 2021eko esperientzien analisia, HABEren egiaztagitza azterketen saio desmaterializatuen inguruan
    - Baldintzen kaierak bururatzea, kontsulta publikoa egiteko eta Zerbitzu emaile adituaren hautaketa egiteko
    - Zerbitzu emaile adituaren hautaketa egiteko kontsulta publikoa abaitzea
  - o Formakuntza eragileek eta diru-biltzaileek euskara ikasteko formakuntzak kontuan hartzea
    - France Compétence erakundearen Errepertorio espezifikoan B1EA eta EGA agirien erregistratzearen berritzea bururatzea
    - Euskararen zertifikazioaren eragile berrien jarraipena eta EEPk emandako egiaztagiria prestatzeko formakuntza-zentro bilakatzeko gaikuntza, hitzarmenez formalizatzea

### • Hizkuntza baieztapenak eta baliabideak

- Hizkuntza baieztapen funtzioa egituratzea:
  - o Iparraldeko euskararen Homologazio Batzordearen egingarritasunaren analisia jarraitzea UZEI zentro terminologikoarekin harremanean
  - o Hizkuntza baieztapen lanak segitzea, eragile publikoen eta para-publikoen eskaerei erantzuteko, honakoetan oinarrituz:
    - pertsona adituengan, itzulpen lanak baieztatzeko

## 2021eko Jarduera bilduma...

- Euskaltzaindian, toponimoak baieztatzeko
  - Euskaltzaindiarekin lankidetzan, toponimoen grafia normetan ezartzeko lanen jarraitzea beren herriko toponimoen grafia normalizatzea interesatzen zaien Euskal Elkargoko herrientzat (94 herritik 21 berri 2021ean)
- Heiek eskatuz geroz, EEPko kide diren instituzioak laguntzea, itzulpen eta hizkuntza baieztapen lanetan
  - Euskal Elkargoak igorri dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapena (Covid-aren inguruko afixak eta komunikazioa, dokumentu eta terminologia bereziak, Hobekuntza kontratuei inguruan itzuli dokumentuak, Txik Txak garraioen sindikatua, hondakinen tratamendua, ...) eta Baionako hiria. (komunikazioa, seinaletika, mediateka) eta Biarritzekoa (Familia-liburua)
  - Departamenduak igorri dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapenak segitzea (Covid-aren inguruko afixak eta komunikazioa, aurrekontu partehartzailea, kolegioetako seinaletika, Departamenduko Zinema Kolegioan, naturaguneak, bide seinaletika, obraguneak, eraikinak...)
  - Eskualdeak igorri dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapenak segitzea (hedabideetako kanpainak, komunikazioa, seinaletika)
- Hizkuntza baliabideak besteen esku ezartzea:
  - "Hiztegia sakelan, euskara ahoan" hiztegi ttipien bilduma: 500 lexikoren berrinprimatzea
- Bizitza sozialeko alorrean EEPren partaide direnen itzulpen lanak laguntzea:
  - Hedabideen eskaerak: Euskal Irratiak, Euskal Hedabideak eta Kanaldude
  - Bizitza sozialeko eragileak: Ikus Bizitza sozialeko eragileak
- Euskaltzaindiarekin partaidetza:
  - 2017-2022 Hitzarmen markoaren 2021eko eranskinaren prestatzea eta izenpetzea
  - Euskaraz lan egiten duten profesionalen euskara maila hobetzeko formakuntza saioa antolatzea eta animatzea (kazetariak, euskara teknikariak, itzultzaileak, irakasleak, editoreak...), 2021ean itzulpen automatikoko tresnei buruz eta «Euskara eskuz esku» eskuliburuaren aurkezpena, Euskaltzaindia, UEUrekin, Eusko jaurlaritzako informatika

## ...2022ko Jarduera programa

- Euskaltzaindian, toponimoak baieztatzeko
  - Euskadiko eta Nafarroako Gobernuetako eta Gipuzkoako Foru Aldundiko hizkuntza-baliabideen zerbitzuekin lana jarraitzea, EEPko hizkuntza-baieztapen zerbitzua optimizatzeko helburuarekin
  - Euskaltzaindiarekin lankidetzan, toponimoen grafia normetan ezartzeko lanen jarraitzea beren herriko toponimoen grafia normalizatzea interesatzen zaien Euskal Elkargoko herrientzat (94 herri)
- Heiek eskatuz gero, EEPko kide diren instituzioak laguntzea, itzulpen eta hizkuntza baieztapen lanetan
- Hizkuntza baliabideak besteen esku ezartzea:
  - Kolektibitateek deskarga ditzaketen dokumentu elebidunen ereduak EEPren estranetean agerrarazten segitea
- Bizitza sozialeko alorrean EEPren partaide direnen itzulpen lanak laguntzea:
- Euskaltzaindiarekin partaidetza:
  - 2017-2022 Esparru-hitzarmenaren 2022ko eranskinaren prestatzea eta izenpetzea
  - 2023-2028 Esparru-hitzarmena prestatzea

## 2021eko Jarduera bilduma...

zerbitzuarekin eta Elhuyar enpresarekin lankidetzan.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Euskararen aholku batzordeko Terminologiako Batzorde iraunkorren parte hartzea:
  - o Baieztatze lana, adituengan oinarrituz, honako hiztegiatzat: lerra kirolak, neguko kirolak, igeriketa
- Nola Erran frantsesa-euskara interneteko hiztegia:
  - o Hiztegiaren edukiaren hobekuntza-lanak:
    - Aldaketak itzulpen batzuetan
    - Sarrera berriak sortzea eta itzultzea
  - o Zubererazko aldaeraren hiztegiaren sartzeko lanen bukatzea 6 hilabeteko luzapen baten ondotik (3 urtetik 3.a)
  - o Nola Erran hiztegiaren urteko erabileraren jarraipena:
    - 2010 : 14.137 bisita, 79.085 kontsulta
    - 2011: 32.766 bisita, 202.809 kontsulta
    - 2012: 59.343 bisita, 345.128 kontsulta
    - 2013: 104.789 bisita, 643.998 kontsulta
    - 2014: 162.403 bisita, 978.637 kontsulta
    - 2015: 252.000 bisita, 1.375.000 kontsulta
    - 2016: 292.231 bisita, 1.562.468 kontsulta
    - 2017: 301.139 bisita, 1.578.867 kontsulta
    - 2018: 325.321 bisita, 1.631.799 kontsulta
    - 2019: 350.883 bisita, 1.685.760 kontsulta
    - 2020: 380.698 bisita, 1.886.305 kontsulta
    - 2021: 358.570 bisita, 1.648.825 kontsulta
- Itzultzaile automatiko neuronala:
  - o Datuak emateko hitzarmenen izenpetzeak
  - o Corpusaren bilketa eta tratamendua
  - o Itzultzaile automatikoa EEPren webgunean ezartzea
- **Mugaz-haraindiko lankidetzaren hizkuntza politikan**
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzarekilako lankidetzaren:
    - o Esparru-hitzarmena 2021-2025 epealdirako berritzea eta adostea, eta

## ...2022ko Jarduera programa

- EAEko Terminologiako Batzorde iraunkorren parte hartzea:
  - o Hizkuntza baieztatze lanak prestatzea, honako hiztegiatzat, Ipar Euskal Herriko gai bakoitzeko adituek lagundurik:
    - 2021eko hiztegiaren bururatzeko
    - Honako hiztegi terminologikoen baieztatzea: kardiologia, hockey-a, arraunketa, astronomia, zurgintza
- Hiztegi bereziak sortzeko, Ipar Euskal Herriko terminologia berezien beharren ikertzea
- Nola Erran frantsesa-euskara interneteko hiztegia:
  - o Zubererazko aldaeraren hiztegiaren sartzeko lanen bilduma eta egindako lanen komunikazioa
  - o Nola Erran frantsesa-euskara interneteko hiztegiaren hobetze lanaren segitzea
  - o Nola Erran hiztegiaren urteko erabileraren jarraipena
- Itzultzaile automatiko neuronala:
  - o Corpusak Esuko Jaurlaritzari helaraztea
  - o Itzultzailearen garapenaren jarraipena
- **Hizkuntza politikari buruzko mugaz gaindiko lankidetzaren**
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzarekilako lankidetzaren:
    - o 2021-2025 Esparru-hitzarmenaren 2022ko eranskinaren definizioa eta

## 2021eko Jarduera bilduma...

- izenpetzea 2021eko martxoaren 31n
- 2021eko eranskina definitzea eta adostea, eta izenpetzea 2021eko martxoaren 31n
- Ipar Euskal Herriko eragile pribatuei zuzendu dirulaguntzak esleitzeko antolatu dispositiboa bideratzea: hizkuntza jarduerako eragile nagusiak hitzarmenez lotzea, (2020tik 9ren orde 15) eta hizkuntza jarduera proiektu deialdia obratzea
  - 2020rako lankidetzarako fondoa eratzea, bi aldeek ekarpenez, orotara 1.930.000 €-koa, EEPk 1.530.000 € ezarriz eta Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 400.000 €, bi finantza-multzotan antolatua:
    - 1.801.500€-ko lehen finantza-multzoa: 2021. urterako fikatu hitzarmenean bermatuz EEPk eta Eusko Jaurlaritzak partaidetzan eramatekoa duten programako ekimenekin bete bete dagoen jarduerak dituzten Ipar Euskal Herriko 15 elkarte-eragileren diruztatzea
    - 128.500 €-ko bigarren finantza-multzoa: Ipar Euskal Herriko beste eragile pribatu orori zuzendu hizkuntza jarduera proiektu deialdiaren bidez bideratua
  - Hizkuntza jarduera proiektu deialdia irekitzea: 2021eko martxoaren 31n
  - Osasun krisiari loturik, salbuespeneko %50eko ordainketa aurreratu baten egitea hitzarmenez lotuak diren 15 eragile nagusiei
  - Proiektu deialdia: 56 proiekturen azterketa(51zirelarik 2020an) 38 eragilek aurkeztuak, horietan 15 berri (32 zirelarik eta 9 berri 2020an) Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean
  - Hitzarmenez lotu eragileak: 15 eragile nagusiek aurkeztu dosierren azterketa
  - Erabakiak hartzea: EEPren 2021eko urriaren 14ko Biltzar Nagusian
  - EEP/Eusko Jaurlaritzaren artean hartu erabakien berri elkarrekin ematea 2021eko urriaren 18an
    - Eragile jakinak hitzarmenez lotzea: 15 eragile
    - Hizkuntza jarduera Proiektu Deialdia: 26 eragile, 41 proiektu
- Elkarlanean bideratu lanak:
  - Itzultzaile automatiko neuronala: Ik. Hizkuntza baieztapen eta baliabideak
  - Euskararen lurraldeen (Nafarroa, EAE eta Ipar Euskal Herria) arteko

## ...2022ko Jarduera programa

- onartzea
- Ipar Euskal herriko eragile pribatuei zuzendu dirulaguntzak esleitzeko antolatu dispositiboa obratzea (proiektuen obratzeko 10 hilabeteko epe gehigarria erdietsi da Eskualdeko eta Departamenduko hauteskundeak gibelatzearengatik EEP behartua izan baita uztaileko Biltzar Nagusia urri erditsura gibelatzea):
  - 2021eko dispositiboa zuzitzea eta kitatzea:
    - Esleitu dirulaguntzak kitatzeko eragile ezberdinek helarazi justifikagiriaren azterketa, zuziketa eta txosten guzietan kitatzea (2021eko dirulaguntzen bozka uztailetik urri erdira gibelatzeagatik, hizkuntza jarduera proiektu deialdiaren epean luzatzea erabaki da, dirulaguntzaren erabaki-jakinazpena errezipitu egunetik goiti 10 hilabeteko epea emanez zuen proiektuaren plantan emaitako)
    - Deialdiaren gauzatze bilduma orokorra egitea eta Eusko Jaurlaritzari 2022ko urri bukaerarako helaraztea
  - 2022ko dispositiboa bideratzea:
    - Hizkuntza jarduera proiektu deialdia irekitzea
    - Aurkeztu txostenen azterketa, Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean
    - Erabakiak hartzea: EEPren Biltzar Nagusiak
    - EEP/Eusko Jaurlaritzaren artean hartu erabakien berri elkarrekin ematea
- Elkarlanean bideratu lanak:
  - Itzultzaile automatiko neuronala: Ik. Hizkuntza baieztapen eta baliabideak
  - Euskararen lurraldeen (Nafarroa, EAE eta Ipar Euskal Herria) arteko mugaz harandiko Euskararen Adierazle Sistema: Ik. Ebaluazioa
  - Inkesta soziolinguistikoa: Ik. Ebaluazioa
  - Euskara gaitasun agiriak:
    - Euskal Autonomia Erkidegoan eta Nafarroako foru erkidegoanbi gobernu autonomoek B1 mailako agiriaren baliokidetzak Aginduak publikatzea
    - C1 eta B1 mailako euskara gaitasun agiriak eskuratu duten pertsonen zerrenda igortzea, agiriaren baliokidetzak aitortua izan dakien
    - B2 mailako B2EA agiria sortzeko HABE Institutuarekin elkarlana
    - Euskararen agiritako zuzentzaileek HABE eta IVAP institutuek ezarritako zuzenketa-irizpideak bateratze saioetan parte hartzea.

## 2021eko Jarduera bilduma...

- mugaz haraindiko Euskararen Adierazle Sistema: Ik. Ebaluazioa
- Inkesta soziolinguistikoa: Ik. Ebaluazioa
- Euskara gaitasun agiriak:
  - C1 mailako gaitasun agiria eskuratu duten pertsonen zerrenda igortzea, agiriaren baliokidetzat aitortua izan dakien
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzako EAEE-IVAP zerbitzuekin lan-bilkurak, euskara agiriak lizeoetako azterketariei elektronikoki pasaraztearen egingarritasuna ikertzeko
- Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako foru komunitateko gobernuekiko lankidetzatza:
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako foru komunitateko Gobernuak eta Euskararen Erakunde Publikoaren artean, 2017-2021 epealdirako izenpetu mugaz gairdiko lankidetzat hitzarmenari lotu 2021eko lankidetzat-programaren definitzea eta adostea
  - Elkarlanean bideratu lanak:
    - Irakaskuntza
      - EAEko unibertsitateetan euskara ikasten jarraitu nahi duten ikasleentzat sartzeko aukerak eta moldeak: Ipar Euskal Herriko ikasleen beharrianak eta atzeman oztopoak zaintzeko lana
    - Euskararen sentsibilizazioa eta sustapena: Eusko Jaurlaritzak eta euskararen gizarte-eragileek hasitako Euskaraldia mugaz gairdiko Koordinazio Batzordean batean parte hartzea.
    - Ikerketa soziolinguistikoa
      - Adierazleen mugaz gairdiko sistema: Ik. Ebaluazioa
      - Inkesta soziolinguistikoa: Ik. Ebaluazioa
    - Terminologia: Eusko Jaurlaritzako Terminologiako Batzordean parte hartzea
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako foru komunitateko Gobernuak eta Euskararen Erakunde Publikoaren artean, 2021-2025 epealdirako lankidetzat-protokoloa definitzea eta adostea eta Baionan 2021eko urriaren 22an antolatu prentsaurrekoan izenpetzea (espainiar legearen arabera hiruko hitzarmenak ez baitzituen gutieneko baldintzak betetzen hitzarmen gisa izendatzeko, Lankidetzarako protokolo nagusi gisa izendatu da).

## ...2022ko Jarduera programa

- Helduen euskalduntzea:
  - Euskal Autonomia Erkidegoko zerbitzuekin elkarlanaren jarraipena, euskararen profesionalentzat C1 baino goragoko formakuntzat dispositibo bat definitzeko eta egituratzeko
- Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako foru komunitateko gobernuekiko lankidetzatza:
  - 3 partaideen artean izenpetu hitzarmenari dagokion 2022ko lankidetzat programa definitzea eta adostea
  - Arlo ezberdinetan partaideen artean adostu 2022ko lankidetzat programa bideratzea (ik. 2022ko eranskina)

### • Politiken ebaluazioa eta segipena

- Obratutako edo lagundutako politika eta dispositiboaren ebaluazioa :
  - Eskoletako proiektu deialdia: dispositiboaren ebaluazioaren abiatzea
  - Leha labelizatze dispositiboaren ebaluatzea:
    - Ebaluazio kuadroaren ertaikitzea eta baieztatzea partaideekin
    - Landa lanaren bideratzeko tresnen eraikitzea eta baieztatzea haurtzaindegietako zuzendariekin
  - Euskaraldiaren ebaluazioa:
    - Landa lanaren bideratzea:
      - Galdetegi baten bidalketa 3300 parte hartzaile norbanakoei (324 erantzun diote) eta 159 entitateei (38 erantzun)
      - Notorietate inkesta Iparraldeko biztanleriaren 400 pertsonako lagin adierazgarri bati
      - 11 elgarrizketa sakonak bideratuak izan dira parte hartzaile norbanako eta entitateekin.
    - Datuen azterketa eta txostenaren ekoizpena
  - Euskaraz Lan Egin diru laguntza dispositiboaren ebaluatzea:
    - 2020-2021 ikasturteko onuradunen segipena : galdetegi bat bidali izan zaie diru laguntza ukan duten guzietan (20 pertsona)
  - Zertifikazioa : EEPren ziurtagiriaren arraberritzea zertifikazioen inbentarioan : berritze desmartxaren baitan egin beharreko ebaluazio lanen gauzatzea:
    - 2015-2020 tartean B1 edo EGA ziurtagiria lortu duten 700 pertsonen galdetegi bat bidalia izan zaie (B1endako 266 pertsona eta EGarendako 433 pertsona). Erantzun tasa %41ekoa izan da B1eko agiridunentzat eta %36koa EGakoentzat).
    - Lan-merkatuaren eta giza baliabide euskaldunen beharren zaintza egitea
  - EEPk diruztatutako ekintzen jarraipena eta ebaluazioa egitea : helburuen eta baliabideen hitzarmenak garatuz:
    - Helburu eta baliabide hitzarmenaren eraikitzearen abiatzea 2 eragilerekin: Uda Leku eta Aldudarrak Bideo
  - Euskararen Adierazle Sistema (EAS):
    - Adierazleen eguneratzea
    - Adierazle berrien garatzearen oportunitateen aztertzea (jarraipen batzordean eta batzorde tematikoetan parte hartuz)

### • Politiken ebaluazioa eta jarraipena

- Obratutako edo lagundutako politika eta dispositiboaren ebaluazioa :
  - Irakaskuntza:
    - IPD: datuen bilketa, azterketa eta hedatzea Bulegoari eta Biltzar Nagusiari.
  - Euskaraldia : ebaluazio lanen bururatzea (datuen bilketa, analisisa eta hedatzea)
  - Zertifikazioa: EEPren ziurtagiriaren arraberritzea zertifikazioen inbentarioan: berritze desmartxaren baitan egin beharreko ebaluazio lanen gauzatzea (EGA eta B1 zertifikazioa ukan duten pertsonen jarraipena)
  - EEPk sustengatzen dituen eragileak : identifikatutako eragileekin batera, EEPk diruztatutako ekintzen jarraipena eta ebaluazioa egitea, helburuen eta baliabideen hitzarmenak garatuz.
    - Helburu eta baliabide hitzarmenaren eraikitzea desmartxan parte hartzeko gaitasunak dituzten eragile nagusiekin.
  - Euskararen adierazle sistema (EAS) : adierazleen etengabeko eguneratzea, eztabaiden jarraipena adierazle berrien garatzearen oportunitatearen inguruan. (jarraipen batzordean eta lantalde teknikoetan parte hartuz)
  - Inkesta soziolinguistikoa :
    - 2021eko VII. Inkesta soziolinguistikoaren gauzatzea: Iparraldeko datu landa lanaren kudeatzea (bilketa tresnen bururatzea, deialdi baten zabaltzea, landa lana), datuen ustiapena eta azterketa 2022ko lehen hiruhilekoan egiteko gisan.
  - EEPko kideek eramandako politiken behaketa (ikus Hitzarmen-sortzailearen 2. artikulua): jarraipenerako adierazle kuantitatiboak eta kualitatiboak, kide bakoitzarekin lotura eginez

## 2021eko Jarduera bilduma...

- VII. Inkesta soziolinguistikoa:
  - Landa lanaren galdetegiaren bururatzea
  - Datu bilketaren koordinazioa, deialdi publiko baten bitartez hautatutako enpresa batekin partaidetzan : 2031 inkesta eginak izan dira 2021ko azaroaren 15a eta abenduaren 10a artean.
- Hizkuntza-politikari lotutako esparruen berriak eta koadro juridikoaren behaketa :
  - Eskubide arrunteko laguntza dispositiboan zaintza
- **Informazioa, komunikazioa eta sentiberatzea**
  - Komunikazio eta sentiberatze kanpainak
    - «Euskaraz Lan Egin» dispositiboari buruzko bideo komunikazio kanpaina: bideo batzuen egitea eta horren hedatzea EEPren partaideen sare sozialetan
    - Helduak euskara ikastera bultzatzeko Euskal Elkargoak sustatu duen « Vivez le Pays Basque en V.O.» komunikazio kanpainan parte hartzea.
  - Prentsaurrekoak
    - «Euskaraz Lan Egin» dispositiboan abiarazteko prentsaurrekoa
    - Mugazgandiko Lankidetzarako 2021-2025 «Hiruko Ituna» izenpetzeko prentsaurrekoa

## ...2022ko Jarduera programa

- Hizkuntza-politikari lotutako esparruen berriak eta koadro juridikoaren zaintza:
  - Eskubide arrunteko laguntza dispositiboan zaintza
- **Informazioa, komunikazioa, sentsibilizazioa**
  - Lankidetzan ari diren partaideekin batera, informazioaren, komunikazioaren eta sentsibilizazioaren funtzioa egituratzea